



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC/Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Defence Science Projects Division/Division des projets  
des sciences de la défense  
Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, 4e étage  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de SATP VTOL pour démonstr Services de Système d'aéronef télépiloté à décollage et atterrissage verticaux a	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T8493-200011/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T8493-200011	<b>Date</b> 2021-01-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$SL-013-38716	
<b>File No. - N° de dossier</b> 013sl.T8493-200011	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-02-10</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sinka, William	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 013sl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 410-6806 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La Modification numéro 002 de la demande de proposition vise à répondre à des questions et faire une modification.

Toutes autres modalités de la Demande de proposition demeurent les mêmes.

Il est possible de modifier une proposition déjà déposée en envoyant toute correspondance à ce sujet à la Réception des Soumissions avant la date de clôture, en indiquant le numéro de l'invitation T8493-200011/A et la date de clôture 10 février 2021 sur l'enveloppe.

## QUESTIONS

### Question 1

À la section 5.3, est-ce que SPAC s'attend à un nombre d'années d'expérience minimal?

### Réponse 1

Non. Les renseignements fournis à la section 5.3 sont à titre informatif seulement; ils ne sont pas obligatoires et ne seront pas évalués.

### Question 2

La Couronne peut-elle spécifier le type et les années d'expérience nécessaires pour cette proposition? Autrement dit, pouvez-vous préciser si vous cherchez un entrepreneur qui a uniquement fait de la recherche et du développement, ou un entrepreneur qui a fourni un service de SATP sur le plan opérationnel?

### Réponse 2

Conformément à l'élément C5 de la section 1.2 de l'Annexe C, l'entrepreneur doit démontrer qu'il est, au minimum, en mesure d'effectuer des opérations hors de visibilité directe.

### Question 3

Pouvez-vous apporter des précisions quant au nombre d'heures de vol prévues pendant l'exercice d'essai et d'évaluation?

### Réponse 3

Les propositions doivent décrire le concept des opérations afin d'exécuter une mission d'endurance complète et spécifier le lieu d'essai privilégié.

On doit être en mesure de démontrer que le SATP satisfait aux critères d'évaluation des essais en vol fournis à la section 2 de la pièce jointe 1 à l'Annexe B dans des délais raisonnables et le nombre d'heures de vol minimal. On prévoit que cela puisse être accompli en 5 à 10 heures de vol réparties sur une période de 2 à 3 jours.

### Question 4

Pouvez-vous fournir des précisions quant au nombre d'heures de vol prévues au cours d'une journée typique et quant au nombre de jours par semaine qui seront consacrés à la mission maritime?

### Réponse 4

La durée moyenne d'une mission est de 6 heures, avec une réserve d'énergie d'une heure. Les vols auront lieu tous les jours où les conditions météorologiques le permettront, avec un jour de repos de l'équipage par période de sept jours.

### Question 5

Afin de fournir le concept exigé à la section 3.4 de l'Annexe A, pouvez-vous fournir des renseignements supplémentaires sur le type d'opération prévu, incluant, sans s'y limiter, la zone typique d'opération, le site de lancement et de récupération pour les opérations du SATP, le moment de la journée, la durée de la mission, le vol quotidien unique, etc.

#### Réponse 5

Cette exigence est relative à l'exercice d'essai et d'évaluation de vol, et non à l'essai sur le terrain. Le concept des opérations doit inclure une démonstration d'endurance pour une mission complète de 6 heures et spécifier le lieu d'essai du SATP privilégié, conformément à la section 7.14 de la demande de propositions (DP).

#### Question 6

Dans la section 7.1 de l'Annexe A, aucune période n'est indiquée pour cette phase. Pouvez-vous fournir l'échéancier prévu pour l'exercice d'essai et d'évaluation, y compris la durée du montage, du ou des vols d'essai et d'évaluation, et du démontage?

#### Réponse 6

Conformément à la section 1 de l'annexe B, l'entrepreneur doit fournir les services de décollage et d'atterrissage verticaux du SATP au stade tardif proposé aux fins d'essai et d'évaluation de ses capacités par Transports Canada dans les 60 jours suivant la réception de l'avis d'essai.

Transports Canada prévoit que cet exercice durera environ une semaine, en plus du délai requis pour le déplacement vers le lieu de l'exercice et le retour. 1 à 2 jours pour l'installation, 1 à 3 jours pour l'essai de vol et 1 jour pour le démontage.

#### Question 7

Dans la section 1.1 de l'Annexe C, nous recommandons que l'exigence obligatoire d'un NMT de 7 ou plus soit une exigence cotée.

#### Réponse 7

Le NMT de 7 ou plus demeure une exigence obligatoire.

#### Question 8

Veuillez confirmer que les opérations hors visibilité directe (BVLOS) nécessitent la prestation de services de SATP à un client dans un contexte opérationnel.

#### Réponse 8

L'expérience des opérations hors visibilité directe (BVLOS) peut avoir eu lieu dans un contexte de recherche et de développement, dans un environnement opérationnel, ou dans une combinaison des deux.

#### Question 9

Concerne la copie anglaise seulement

#### Réponse 9

Concerne la copie anglaise seulement

#### Question 10

Pouvez-vous confirmer que le fournisseur de services de SATP doit disposer d'un programme de sécurité de vol/système de gestion de la sécurité établi?

#### Réponse 10

Il n'y a pas d'exigence spécifique relative à un programme de sécurité de vol ou à un système de gestion de la sécurité. Le fournisseur de services devra cependant répondre aux exigences relatives à l'émission d'un certificat d'opérations aériennes spécialisées (COAS) et aborder toute préoccupation relative à la sécurité soulevée par le chargé de la réglementation.

#### Question 11

Solicitation No. - N° de l'invitation  
T8493-200011/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
T8493-200011

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
013sl. T8493-200011

Buyer ID - Id de l'acheteur  
013sl  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Pas tous les hyperliens du document ne fonctionnent. Pouvons-nous obtenir les liens vers ceux qui ne sont pas déjà fournis dans le texte?

Réponse 11

### **Instructions, clauses et conditions uniformisées**

[2003](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2003/actif), (2020-05-28) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2003/actif>)

[2040](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2040/actif) 2020-05-28, Conditions générales - recherche et développement (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2040/actif>)

[A3050T](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A3050T/actif) 2020-07-01 Définition du contenu canadien (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A3050T/actif>)

[A3060C](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A3060C/actif) 2008-05-12 Attestation du contenu canadien (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A3060C/actif>)

[A9033T](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A9033T/actif) 2012-07-16 Capacité financière (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/A/A9033T/actif>)

[G1005C](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/G/G1005C/actif) 2016-01-28, Assurance – aucune exigence particulière (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/G/G1005C/actif>)

### **Lignes directrices, politiques et directives**

[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/avis-politique/modifications-pouvoirs-marche-approbation-nouvelles-exigences.html) (<https://www.canada.ca/fr/secretariat-conseil-tresor/services/avis-politique/modifications-pouvoirs-marche-approbation-nouvelles-exigences.html>)

[Directive sur les voyages du Conseil national mixte](https://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/fr) (<https://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/fr>)

[Lignes directrices sur la divulgation des marchés](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14676) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14676>)

### **Loi**

[Loi sur la gestion des finances publiques](https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/f-11/) (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/f-11/>)

[Loi sur la pension de la fonction publique](https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/P-36/TexteCompleet.html) (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/P-36/TexteCompleet.html>)

[Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/S-24/page-2.html) (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/S-24/page-2.html>)

[Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/S-24/page-2.html) (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/S-24/page-2.html>)

[Loi sur la continuation de la pension des services de défense](https://laws.justice.gc.ca/fra/lois/D-1.3/page-1.html) (<https://laws.justice.gc.ca/fra/lois/D-1.3/page-1.html>)

[Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](https://laws.justice.gc.ca/fra/lois/R-10.6/page-1.html) (<https://laws.justice.gc.ca/fra/lois/R-10.6/page-1.html>)

[Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/M-5/index.html) (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/M-5/index.html>)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
T8493-200011/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
T8493-200011

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
013sl. T8493-200011

Buyer ID - Id de l'acheteur  
013sl  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Loi sur le Régime de pensions du Canada (<https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/C-8/index.html>)

## Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

Achats et ventes (<https://achatsetventes.gc.ca/>)

Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours  
(<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/suivi-des-soumissions/processus-de-contestation-des-offres-et-mecanismes-de-recours>)

## Règlement des différends

Règlement des différends (<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/gestion-des-contrats/reglement-des-differends>)

## Autres liens

Niveau de maturité technologique (NMT) de 7, tel que défini par Innovation, Sciences et Développement économique (ISDE) Canada (<https://www.ic.gc.ca/eic/site/080.nsf/fra/00002.html>)

## MODIFICATION

### PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

#### 3.1.6 Fluctuation du taux de change

#### SUPPRIMER

C3010T 2013-11-06, Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques

#### INSÉRER

C3011T 2013-11-06, Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques  
(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/C/C3011T/5>)